Introduction

Contents

Introduction

Welcome to Berlin Text System V 3.0 - a new version of the software, specially designed for editing Ancient Egyptian texts! Its three major components - Text Editor, Lemma List and Thesaurus - complement each other to guarantee the extensive word processing of Ancient Egyptian. The back-end (technical side) and the user interface of the software have been completely redesigned, now including the new database structure (Couch DB), the data format (JSON) and search engine (Elastic search).

Text Editor provides tools for transliteration, translation, lemmatization (assigning a lemma to a word), annotation and hieroglyphic transcription.

Lemma List contains an up-to-date list of Ancient Egyptian and Demotic lemmata, accessible for any BTS user. The ability to modify the lemma list depends on the individual user rights. Each lemma has passport data, transliteration and translation, as well as annotations and comments attributed to it.

Thesaurus compiles the formalized vocabulary (also called "controlled vocabulary"), which is used for the metadata of the database objects. Thesaurus entries are offered in the Passport Editor section of the Text Corpus and Lemma views.

User Manual offers the overview of the features now available in BTS.

- **Introduction** chapter provides the description of the system requirements as well as step-by-step instructions for BTS installation and initial configuration. It also includes the description of the user roles.
- **User guide** allows a prompt and easy start into using BTS.
- **Administrator guide** dwells on BTS features available for the user with administrator privileges.
- **BTS User Interface** is a detailed explanation of all elements available in the BTS user interface. This chapter serves as a reference for "User guide" and "Administrator guide".
- **BTS Grammar Rules** is a compilation of the rules BTS uses for transliteration and transcription.